

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 15 (1944)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gesucht in Privatklinik in Zürich eine selbständige

### Köchin

eine

### Krankenpflegerin

und eine

### Lehrtochter

für Krankenpflege

Offerten unter Chiffre 7043 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Die Anstalt für schwachsinnige Kinder in Mauren (Kt. Thurgau) sucht

## Hauseltern

mit Erfahrung in Kindererziehung. Erforderlich sind: Charakterfestigkeit, christliche Gesinnung, Fähigkeit einem Internat mit kleiner Oekonomie umsichtig vorzustehen. Lehrpatent für den Hausvater. Antritt baldmöglichst. Anfangsbesoldung bei freier Station Fr. 4000.— plus Teuerungs- und Kinderzulagen.

Handschriftliche Anmeldungen mit Bild sind zu richten an Herrn Arch. E. Brauchli, Weinfelden. Präsident der Aufsichtskommission.

Gesucht

tüchtiger, solider, lediger

### Gärtner

zur selbständiger Besorgung des Gemüse- und Ziergartens in kleinerem Altersheim. Verlangt wird auch etwelche Hausdienstarbeit. Dauerstelle.

Offerten unter Chiffre 7291 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Gesucht jüngeres, tüchtiges, seriöses

## Küchenmädchen

in elektrische Großküche

Offerten mit Foto und Angabe der Lohnansprüche werden erbeten an die Verwaltung der Nervenheilanstalt Schöbfi, Oetwil am See.

Gesucht per 1. Oktober

## Maschinen-Wäscherin

Offerten sind zu richten an die Verwaltung des Bezirksspitals Thun.

In Privatkinderheim des Berner Oberlandes wird auf Anfang Dezember eine

### Gehilfin

gesucht, die fähig und gewillt ist, mit Dienstmädchen Küche und Haushalt selbständig zu besorgen.

Offerten mit Zeugniskopien und Lohnansprüchen unter Chiffre 6961 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Gesucht in Sanatorium Nähe Zürich eine junge, arbeitsfreudige

## Tochter

als **Gehilfin** in Küche und Büro. Gute Gelegenheit alle Zweige eines Grossbetriebes kennen zu lernen.

Offerten unt. Chiffre 7227 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Erziehungsheim für Jugendliche sucht tüchtigen, ledigen

### Wagnermeister

Offerten mit Lebenslauf und Lohnansprüchen unter Chiffre 7058 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

In Mädchenerziehungsanstalt (Kt. Zürich) eine praktische

### Haushaltungslehrerin

mit erzieher. Fähigkeiten.

Offerten unt. Chiffre 7302 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

### Krankenschwester

eventuell

### Krankenpflegerin

in Altersheim auf dem Lande gesucht. Bewerberinnen müssen in hauswirtschaftlichen Arbeiten bewandert sein. Hoher Lohn, geregelte Freizeit und Ferien. Pensionskasse.

Offerten mit Zeugnisausschnitten und Photo unter Chiffre 7072 Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

**VSA Zeugnisformulare** für Anstaltspersonal, sind praktisch und eine Erleichterung für jede Anstaltsleitung. Preis Fr. 3.— pro 20 Expl. resp. Fr. 4.50 pro 30 Expl.

## Richtlinien für die Anstellungsverhältnisse von Fürsorgerinnen, Hausmütter und Gehilfinnen

schaffen Klarheit und vermeiden Missverständnisse. Preis Fr. 1.— pro 10 Expl. (für nur 1 Expl. sind 20 Rp. in Marken einzusenden)

Erhältlich beim **FACHBLATT-VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstrasse 66, Telefon 24 34 42**

## Köchin

gesucht in Internat, selbständig und zuverlässig arbeitend. Geregelter Arbeits- und Freizeit. Geheiztes Einzelzimmer.

Eintritt 1. Oktober.

Ausführliche Offerten mit Zeugn. und Referenzen an die Hausmutter des Missionshauses, Basel 3, Missionsstrasse 21.

An der **Schweiz. Schwerhörigen-Schule**, Landenhof, Unterentfelden, (b. Aarau) ist gegen Ende Oktober die

### Lehrerinnen-Stelle

an der Oberstufe neu zu besetzen. Anderweitige Klassenzuteilung vorbehalten. Besondere Vorbildung nicht nötig. Ausweis Primarlehrerinnen-Patent. Nähere Auskunft erteilt **der Vorsteher**.

Kantonales Altersasyl in Neuenburg sucht

## 2 Mädchen

als **Mithilfe** in Küche und Zimmerdienst.

Gute Gelegenheit französisch zu erlernen. Lohn Fr. 65.— Asyle de Beauregard, Neuchâtel 6.

Kantonale Anstalt mit administrativ u. gerichtlich versorgten Frauen sucht

### Wäscherin

als **Aufseherin** in maschinell neu eingerichteten Betrieb. Ebendasselbst findet

### Näherin- Glätterin

als **Aufseherin** Anstellung. Eintritt sofort. Zeugnisse erwünscht.

Offerten unter Chiffre 7044 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Die wirksame Basis der kochsalzfreien Diät:

# Pennac

ENTSALZUNGSMITTEL auf der Basis von Vollmilch

**Harntreibend**  
**Wasserentziehend**  
**Kochsalzentziehend**

erhältlich in Apotheken

**Schweizerische Fabrik der**  
**Guigoz-Milch Produkte A. G.**



## Anstellungsverträge für Anstaltspersonal

passend für jede Personalgattung sind äusserst praktisch und eine grosse Erleichterung für jeden Betrieb (mit Beilage „Orientierung für die Leitung“).

**Preis: 20 Exemplare = Fr. 3.—**

Vom VSA genehmigt und empfohlen!

Erhältlich beim Verlag Franz Fr. Otth, Zürich 8, Enzenbühlstrasse 66, Telefon 24 34 42

## „Neue Nahrungs- und Ersatzmittel“

Eine Aufklärung in ernster Zeit und ein praktischer Hinweis mit 80 Rezepten, von Rudolf Rupplin, mit 2 Nahrungsmittel-Tabellen. **Preis Fr. 2.80.** Für jede Anstalt-, Heim- oder Spital-Küche bringt dieser willkommene Ratgeber die heute so wichtige Orientierung.

Zu beziehen beim Verlag FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstr. 66, Telefon 24 34 42. Versand gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages auf Postcheck-Konto 8/19593.

### Wertvolle Anregungen für Ihren Betrieb

finden Sie im Separatabdruck von E. Goßauer:

**„Praktische Formulare für den Anstaltsbetrieb“**  
(mit vielen Musterformularen)

**Preis nur Fr. —.50**, franko bei Einzahlung des Betrages auf Postcheckkto. VIII/19593.  
(Verlag Franz F. Otth, Zürich 8)

### Für die Anstaltsküche unser bewährtes Crème- u. Puddingpulver



(KEA No. 131) in Vorkriegsqualität mit Weizenstärke u. Magermilchpulver ohne künstl. Quell- u. Verdickungsmittel.

**ohne Aroma Fr. 4.25, vanilliert Fr. 4.60 per kg** in Kraftpacksäcken zu 5, 10, 20 und 25 kg

**ohne Rationierungs-Ausweise**  
**Isomalt Produkte** - Abteilung Backhilfs- und Nährmittel  
Horwa AG, Horw-Luzern Telefon (041) 2 07 31

Krankenhaus (Grb.) sucht tüchtige, erfahrene

**1. Köchin oder Koch**

Offerten mit Lohnansprüchen unter Chiffre 7033 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Für Ihre Wäscherei habe ich folgende gebrauchte Occasionen in absolut gutem Zustande zu verkaufen:

#### Dampfwaschmaschine

70 kg. fassend, kippbar, schwere Kupfertrommel, 140 X 80 cm.

#### Dampfmange

3 Meter Arbeitsbreite, 50 cm ø mit Exhaustor und Einzelantrieb.

#### Zentrifugen

800 m/m Kupfertrommel mit Riemenantrieb und Fussbremsen.

#### Mange

2,10 m Arbeitsbreite, Electr. 220/380, Einzelantrieb, voll gewickelt

#### Zentrifuge

600 m/m Kupferaufkorb mit eingebautem Motor (Lavator)

Off. unter Chiffre INS/2675 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

## Gesucht

*an große reformierte Internats-Mittelschule für die Verwaltung der Bauten, für Reparaturen und Instandhaltung der Zimmer, Lehrsäle und des Mobiliars ein christlich gesinnter*

## Gebäudeverwalter

*Offerten mit Referenzen und mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, sowie des Gehaltsanspruches bei freier Station unter Chiffre W 13023 Ch an Publicitas A. G. Chur.*



## Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

### Bauschlosserei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Buchbinderarbeiten

Institut St. Nicolas,  
Drogens/Siviriez (Frib.)

### Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen  
Arbeitsheim Amriswil

### Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen  
Erziehungsanstalt  
Regensburg/Zch.

### Möbel- und Bauschreinerei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt  
Regensburg/Zch.

### Rohrmöbel

Blindenheim Basel

### Schreinerarbeiten

### Spielwaren

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Stuhlfabrikation

Erziehungsheim f. Jugend-  
liche Tessenberg/Prêles

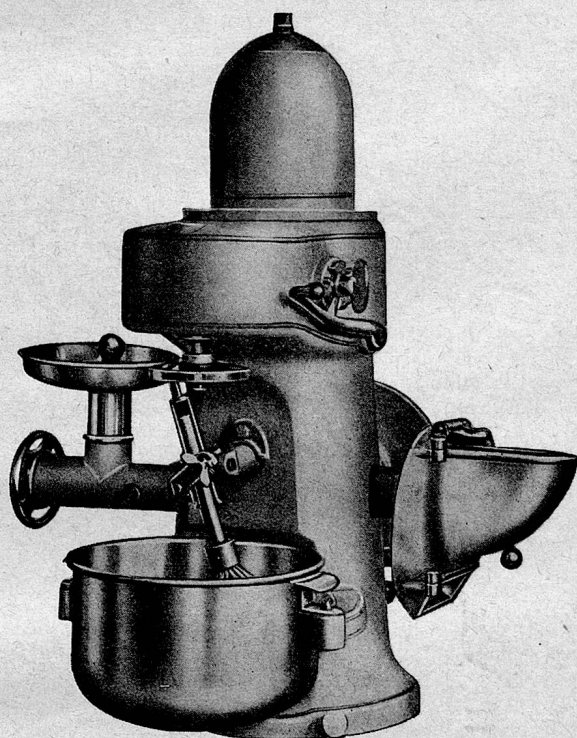
### Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

### Türvorlagen

In Cocos u. Gummi  
Erziehungsanstalt  
Regensburg/Zch.

# LIPS-KÜCHENMASCHINEN



← DREHBAR →

## COMBIREX KOMBINATOR

vielseitig kombinierbar — Raum- und zeitsparend

## Elektro-Schälmaschinen

für Grossbetriebe

## Hydraul. Schälmaschinen

für mittlere und Kleinbetriebe

zum Schälen von Kartoffeln und Rüben mit einem Minimum von Abfällen und Leistung bis zu 200 kg stdl.

**LIPS** Küchenmaschinen- **URDORF**  
Fabrik

Gegr. 1880

Telephon 91 75 08

bei Zürich

**MÄRWILER**



**ESSIG**

gesund, mild, aromatisch  
billiger als Weinessig und doch ebenso gut

1536

Essigfabrik Märstetten AG., Märwil (Thrg.)

**ARISTO**

**EINMACHPULVER**

SÜSST - KONSERVIERT - GELIERT

**Konfitüren - Gelée**

**Kompott - Sirup**

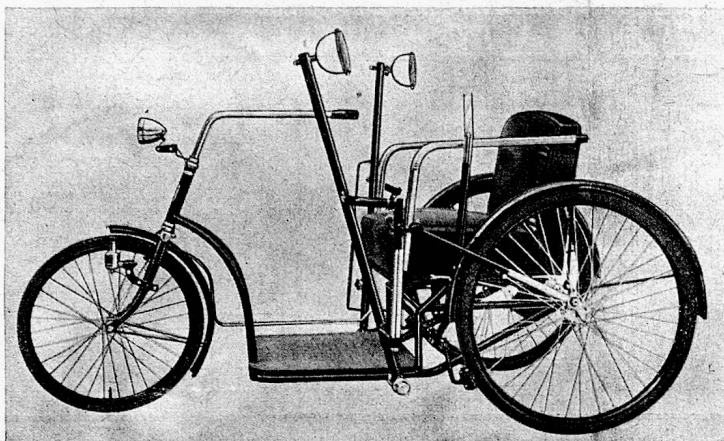
(mit kochbeständigem künstlichem Süßstoff)

**ARISTO A** mit normaler Gelierung . . . . Fr. 1.—

**ARISTO B** mit verstärkter Gelierung . . . . Fr. 1.45

pro Schachtel mit 10 Pulvern für 10 Pfund Früchte

ARISTOPHARM FABRIKATIONS AG. BASEL



## Invaliden - Dreiräder

Krankenfahrzeuge  
Spital-Fahrzeuge  
aller Art

Prospekte und Offerte durch  
**CONDOR-Werke, Courfaivre** (Berner Jura)

Sperrholzplatten

Isolierplatten

Lignatplatten

Glatte Türen

**Innen-Ausbau**

Lieferungen

Beratungen

Telephon 7 34 73

**AG. Geiser & Co. Aarburg**



Typen 1944: 4, 8 und 10 PS.

Im Anstaltsgarten leisten die

**Simar** *Bodenfräsen & Motorpflüge*  
grosse Dienste.

Prospekte durch

**SIMAR** - 35, RUE DE LANCY, **GENÈVE** oder

**A. PFYL, GEIBELSTRASSE 20, ZÜRICH 10, Tel. 6 07 80**

**VERTRETUNGEN:** Basel: **B. Haug**, Neumattstrasse, **Bottmingen**, Telephon 2 92 07 • Bern: **A. Teuscher**, Güterstrasse 50, **Bern**, Telephon 2 95 67 • Ostschweiz: **Künzler & Germann**, Garage, Platjtor, **St. Gallen**, Telephon 2 34 50.